



Aisance,  
Biais,  
Border,  
Décatir,  
Envers,  
Lisière,  
Doubler,  
Patron,  
Piquer,  
Dégarnir...



## « Le lexique de la couturière »

**Brigitte Manoukian**

### Galerie Ramand

Place Saint-Jean de Malte, 8 rue Cardinale  
13100 Aix-en-Provence

+ 33 (0)9 72 42 26 10

[contact@galerieramand.com](mailto:contact@galerieramand.com)

mardi-samedi / 11h-13 et 14h30-18h

[www.galerieramand.com](http://www.galerieramand.com)

**10 mai - 7 juin 2025**

**Vernissage**  
**Samedi 10 mai 2025**  
**de 15h à 19h**

Parution du livre d'artiste  
*Le lexique de la couturière*  
de Brigitte Manoukian



*« Chez nous il est coutume que l'aînée emporte un jour la malle, « el baúl ». La malle appartenait à mon arrière-grand-mère, Antonia Macho. Cette malle a vécu à Alpendeire, Pena Roya, Atajate, Ronda, La Linea, Tanger, Ceuta, Tetouan, Santa Perpetua de Mogoda, Barcelona, Aix...*

*Quatre générations de femmes l'ont remplie d'objets de couturière.*



*J'ai vidé la malle de tout ce qu'elle contenait : mariages, naissances, morts, douleurs, labeurs, peines, sortilèges, exils, pleurs... pour être remplie de ce que je décide.*

*Voilà qui est fait.*

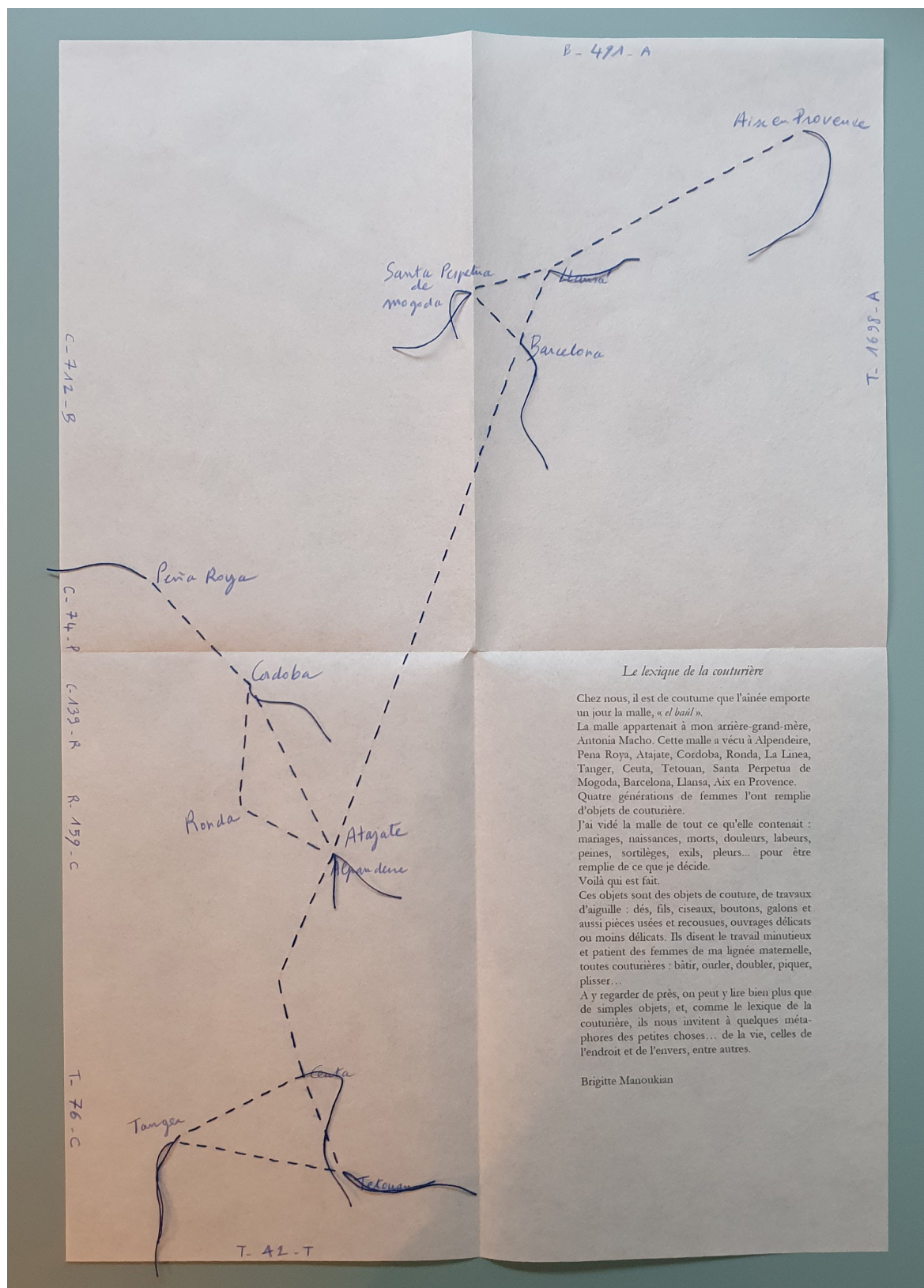
*Ces objets sont des objets de couture, de travaux d'aiguille : dés, fils, ciseaux, boutons, galons et aussi pièces usées et recousues, ouvrages délicats ou moins délicats. Ils disent le travail minutieux et patient des femmes de ma lignée maternelle, toutes couturières : bâtir, ourler, doubler, piquer, plisser...*

*A y regarder de près, on peut y lire bien plus que de simples objets, et, comme le lexique de la couturière, ils nous invitent à quelques métaphores des petites choses... de la vie, celles de l'endroit et de l'envers, entre autres. »*

**Brigitte Manoukian**



Le parcours de la malle...

(Carte cousue, insérée dans le livre d'artiste *Le lexique de la couturière* de Brigitte Manoukian)*Le lexique de la couturière*

Chez nous, il est de coutume que l'aînée emporte un jour la malle, « *el baul* ».

La malle appartenait à mon arrière-grand-mère, Antonia Macho. Cette malle a vécu à Alpendeire, Pena Roya, Atajate, Cordoba, Ronda, La Linea, Tanger, Ceuta, Tetouan, Santa Perpètua de Mogoda, Barcelona, Llansa, Aix en Provence.

Quatre générations de femmes l'ont remplie d'objets de couturière.

J'ai vidé la malle de tout ce qu'elle contenait : mariages, naissances, morts, douleurs, labeurs, peines, sortilèges, exils, pleurs... pour être remplie de ce que je décide.

Voilà qui est fait.

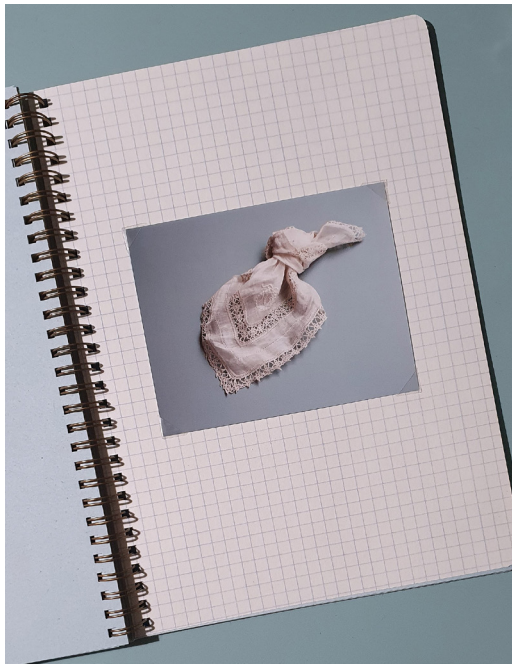
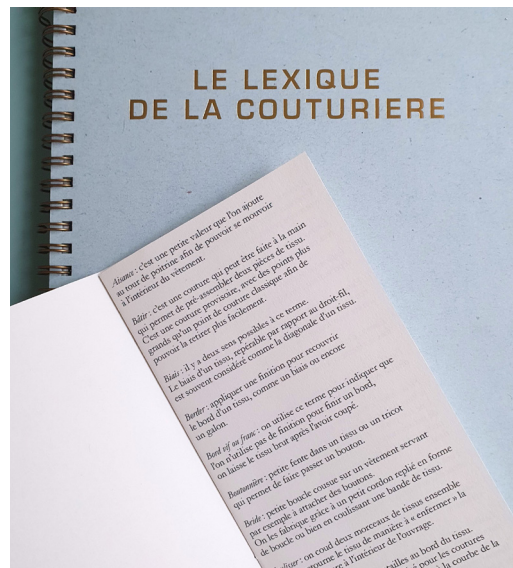
Ces objets sont des objets de couture, de travaux d'aiguille : des, fils, ciseaux, boutons, galons et aussi pièces usées et recousues, ouvrages délicats ou moins délicats. Ils disent le travail minutieux et patient des femmes de ma lignée maternelle, toutes couturières : bâtir, ourler, doubler, piquer, plisser...

A y regarder de près, on peut y lire bien plus que de simples objets, et, comme le lexique de la couturière, ils nous invitent à quelques métaphores des petites choses... de la vie, celles de l'endroit et de l'envers, entre autres.

Brigitte Manoukian







## Le lexique de la couturière, livre d'artiste de Brigitte Manoukian

Format 18 x 25 cm, 76 pages, 25 photographies

Impression jet d'encre sur papier Fedrigoni freelifelife velum white 140gr

Couverture cartonnée, titre marquage à chaud couleur or

Reliure spirale

Cartographie de la malle et texte sur papier «patron» à déplier

Lexique de 8 pages inséré dans le livre

Ce livre d'artiste est une production artisanale, réalisé par Brigitte Manoukian pour toutes les étapes, excepté pour le marquage à chaud réalisé par l'Atelier du Bilboquet, Aix-en-Provence

Édité et numéroté sur mesure à 75 exemplaires

Prix : 65 €



Brigitte Manoukian vit à Aix-en-Provence.

Enseignante, géographe, formatrice, elle est une arpenteuse de terrain, observatrice des autres et de l'ailleurs. Elle choisit la photographie après un apprentissage en autodidacte, deux années de cours en école d'art et différents workshops.

La photographie est son outil privilégié pour interroger les territoires et les sociétés qui les modèlent et sa démarche s'inscrit dans une exploration de l'image comme support narratif sous de multiples formes en s'ouvrant à des approches plasticiennes, ainsi qu'aux livres d'artiste.

Brigitte Manoukian a reçu le Prix Polyptique à Marseille en 2021. Ses travaux ont été exposés à la Galerie Sit Down (Paris), et dans différents festivals en France et à l'étranger.

Brigitte Manoukian est accompagnée et représentée par l'agence révélateur.

## Expositions

- 2025 «Le lexique de la couturière », Festival Emoi photographique, Angoulême  
« Soeurs minérales », exposition collective, La Non-Maison, Aix-en-Provence
- 2024 « Marseille, hasards révélés », exposition collective organisée par les éditions Photo#graphie  
« A titre provisoire », exposition collective, Le petit Club de la Photographied’auteur, Le Pangolin, Marseille
- 2023 Exposition collective, Fontaine Obscure, Arles
- 2022 « Les fils de Burj Hamud », Galerie Sit Down, Paris
- 2021 « Les fils de Burj Hamud », Salon Polyptyque, Centre photographique de Marseille
- 2020 « Les fils de Burj Hamud », Voies Off, Arles
- 2018 « Maritza », Voies Off, Arles (exposition collective, Fontaine Obscure)
- 2017 « Maritza », Festival Emoi photographique, Angoulême  
« Territoires hybrides », Médiathèque de Rousset
- 2016 « Maritza », Maison pour tous Boris Vian, Montpellier, exposition collective « L’objet engagé »  
« Territoires hybrides », Parcours du Bois de l’Aune dans le cadre du festival Phot’Aix
- 2015 « Maritza », Rencontres photographiques internationales de Ghar El Melh, Tunisie  
« Maritza » projection à Roubaix, Galerie les Bains Révélateur, Incidences  
« Maritza », exposée à la chapelle St Patrice de Pierrevert (04) et projetées lors des Nuits photographiques de Pierrevert
- 2014 « Entre pas », Atelier C, Voies Off, Arles  
« Entre pas », Espace photographique de Pavlodar, Kazakhstan, exposition collective
- 2013 « Entre pas », Regards Croisés France-Cuba, Photothèque de Cuba, La Havane  
« La Nive il y eut des hommes », projection, Nuits photographiques de Pierrevert  
« Et Rose de la République », Galerie Fotorum, Innsbruck, Autriche, exposition de la Fontaine Obscure
- 2012 « La Nive, il y eut des hommes », salon photographique d’Allauch
- 2011 « Et Rose de la République », Fondation Vasarely, Aix-en-Provence, Festival
- 2010 « Arménie entre Dieu et Staline », Office du tourisme d’Aix en Provence, Saison russe

## Prix

- 2021 Prix Polyptyque, Centre Photographique de Marseille

## Publication

*Les fils de Burj Hamud*, 2022, Arnaud Bizalion Editions, avec les textes de Thierry Fabre et Grégory Buchakjian

Installée à Aix-en-Provence depuis 2014 la Galerie Ramand programme entre 7 et 10 expositions par an. Favorisant la promotion et la visibilité de ses artistes, la galerie participe régulièrement à des foires en France et à l'étranger et en organisant des expositions temporaires hors les murs.

La jeune création contemporaine occupe une place importante dans la programmation de la galerie. Son fondateur et directeur Jean-Louis Ramand s'attache à soutenir et à promouvoir cette jeune génération d'artistes, dans un esprit de cohérence et d'harmonie, mais aussi avec l'exigence d'une technicité créative, au service de la diffusion de l'art contemporain. Avec la même intensité, la galerie promeut l'oeuvre d'artistes confirmés, créant ainsi un accord subtil.

A travers d'expositions personnelles ou collectives, et quel que soit le médium présent (dessin, photographie, peinture, sculpture, vidéo et installation), la galerie cherche à faire dialoguer des approches novatrices variées. Ainsi de manière continue la galerie enrichie ce dialogue en accueillant et présentant des artistes et commissaires d'expositions sensibles à sa ligne artistique.

**Galerie Ramand**

Place Saint-Jean de Malte, 8 rue Cardinale

13100 Aix-en-Provence

+ 33 (0)9 72 42 26 10

[contact@galerieramand.com](mailto:contact@galerieramand.com)

mardi-samedi / 11h-13h et 14h30-18h

[www.galerieramand.com](http://www.galerieramand.com)



a g e n c e  
révélateur

L'agence révélateur a été fondée par Olivier Bourgoin. Elle accompagne et représente huit autrices et auteurs photographes. C'est principalement autour des écritures photographiques du sensible que leurs travaux se concentrent, tout en questionnant les différentes formes tangibles de l'image, par notamment le dialogue entre la photographie avec d'autres expressions plastiques.

Après 15 ans dans le milieu institutionnel de la photographie (Hôtel de Sully/Patrimoine photographique, Paris – Jeu de Paume, Paris), et quelques expériences en galeries, Olivier Bourgoin a créé l'agence révélateur en 2010.

Les photographes accompagné.e.s et représenté.e.s :

Florence D'elle / Christine Delory-Momberger / Jean-François Devillers / Irène Jonas  
Estelle Lagarde / Stéphane Mahé / Brigitte Manoukian / Laure Pubert / Michaël Serfaty

**agence révélateur**

[olivierbourgoin@agencerevelateur.fr](mailto:olivierbourgoin@agencerevelateur.fr)

<https://linktr.ee/agencerevelateur>

06 63 77 93 68

